

## PARLARE MI TOGLIE I DISPIACERI DELLA VITA

Testo inviato da Erika Rosa, psicologo ricercatore presso l'Unità Operativa Alzheimer dell'IRCCS - Centro San Giovanni di Dio – FBF - Brescia.

Il nome della paziente e ogni altro dato che possa permetterne l'identificazione è stato alterato per rispettarne la privacy.

Il testo è seguito da un breve commento in cui si parla dell'impiego del Tasso dei nomi e dell'Indice di riferimento nella DIAGNOSI DIFFERENZIALE TRA DEMENZA DI ALZHEIMER E DEMENZA VASCOLARE.

### La paziente e il contesto

È una signora di 80 anni ricoverata in un Nucleo Alzheimer con la diagnosi clinica di demenza mista (MMSE 11/30).

La conversazione è durata circa 30 minuti.

### Il testo

1. *CONVERSANTE: Carissima Pia, io sono la dottoressa Erika Rosa e sono una psicologa. Questa mattina vorrei fare quattro chiacchiere con lei se per lei va bene per conoscersi un pochino meglio.*
2. *PIA: Ah, sì, sì va bene... anche perché a volte la memoria scappa... io guardo l'almanacco e dico oggi siamo a dicembre... a gennaio... a febbraio... e ascolto radio Maria...*
3. *CONVERSANTE: Ooh, radio Maria!*
4. *PIA: Sì, è il luogo dove dicono la messa perché sono sola in casa... siccome io ho due figli maschi e ho comperato la casa a tutti e due... il primo abita sopra di me...*
5. *CONVERSANTE: Aah...*
6. *PIA: ... l'altro abita a Modena... ma sa che cosa mi ha fatto?*
7. *CONVERSANTE: Mi dica, ascolto...*
8. *PIA: ... Un giorno ha cercato di cacciarmi via... ma non ha potuto perché io ero la proprietaria...*
9. *CONVERSANTE: deve essere stato difficile per lei...*
10. *PIA: ... mio padre veniva dalla montagna, ha comperato la terra... mio papà era un garzone... aveva comprato la terra e la ha lasciata a me perché ero figlia unica... e adesso mio figlio... mio marito mi ha lasciato la terra... perché io sono figlia unica... e ho due figli ...*
11. *CONVERSANTE: Aah , mi diceva che ha due figli...*
12. *PIA: Sì, ho due figli e ho anche una nipote... adesso sono in casa con la nipote...*
13. *CONVERSANTE: Deve essere molto bella la sua casa...*
14. *PIA:... io ho venduto la mia casa... la casa dei miei... poi io la ho sistemata e vivo in basso, ho un bel pezzo di giardino... io pago... io non vado in campagna... io vado dall'applicata comunale... mio figlio ne vuole 3 di pattumiere... allora io c'era una donna che veniva a farmi i mestieri... e compagnia...*
15. *CONVERSANTE: ... deve essere in gamba questa signora che la aiuta e che le viene a fare i mestieri!*
16. *PIA:... no questa donna che veniva a fare i mestieri viveva vicino a me...*
17. *CONVERSANTE:... era la sua vicina di casa...*
18. *PIA:... veniva a farmi i mestieri e io la pagavo... a volte veniva e mi diceva: "Ma lei signora Pia ha già fatto tutto!" e io le dicevo: "Vada fuori a scopare"... e invece in cucina, in soggiorno e in camera da letto... e poi quando mio marito è morto mio figlio mi ha detto: "Mamma, io cedo di là e tu cedi di qui".*

19. *CONVERSANTE: ... chissà come sarà bella la sua camera da letto!*
20. *PIA: ... signora mi ha messo dentro i suoi figli... io ho 2 lettini, in uno dormo io, nell'altro mio figlio e nell'altro mia nipote... ho comprato una cosa da mettercela dentro...*
21. *CONVERSANTE: Ma lei è una bravissima nonna!*
22. *PIA: Mia nipote è la figlia di mia figlia... e quando mio figlio mi ha detto, fuori da casa mia... mia nipote mi ha detto: "Nonna vieni con me"...*
23. *CONVERSANTE: Lei deve avere una bellissima nipote e un buon rapporto con lei...*
24. *PIA: ... quando si è sposata mia figlia la ho cresciuta io... va a fare scuola... la ho fatta studiare... alle superiori...*
25. *CONVERSANTE: alle superiori!*
26. *PIA: Sì, e mio figlio mi ha detto di tornare con lui, ma io gli ho detto che non voglio stare con i miei figli, io sto con lei, mia nipote... lei dice "nonna, tu devi stare a casa mia", perché è la figlia di mia figlia... lei insegnava e andava a fare scuola... e mia nipote insegna alle superiori...*
27. *CONVERSANTE: Che bello avere una nipote così!*
28. *PIA: ... e il marito è impiegato in una ditta...*
29. *CONVERSANTE: Che bella famiglia!...*
30. *PIA: ... e pensi che la suocera veniva sempre a farci le cose, lavare, stirare... perchè lei andava a farci scuola... e io le ho detto: "Io vengo da te, però i miei soldi vado a ritirarli, perché io non mi voglio fare mantenere..."*
31. *CONVERSANTE: Lei è una donna molto generosa...*
32. *PIA: ... la roba me la aveva lasciata mio padre... prima la mamma... e poi a me... mio figlio insegna...*
33. *CONVERSANTE: ... Caspita, una famiglia di professori!...*
34. *PIA: ... li ho fatti studiare tutti i miei figli...*
35. *CONVERSANTE: ... Deve essere orgogliosa di se stessa, Pia!*
36. *PIA: Mio marito mi diceva, la padrona sei te...*
37. *CONVERSANTE: Deve avere avuto un marito meraviglioso!*
38. *PIA: Ah, mi voleva un bene, aveva 13 anni più di me, avevo 20 anni quando lo ho sposato... Lui era in ospedale e io andavo a trovarlo sempre... e quel giorno aspettavo che i dottori venissero fuori in corridoio... e ho chiesto: "Mio marito come sta?"... e loro mi hanno risposto che stava bene... dentro mio marito stava morendo... io mi sono messa a gridare... e io lo ho portato a casa mia con l'autolettiga... è morto a casa mia...*
39. *CONVERSANTE: Credo che questo sia stato un bellissimo gesto d'amore che ha fatto verso suo marito...*
40. *PIA: Io ho portato vicino i miei genitori nella cassetta... e mio marito mi ha detto... io voglio stare vicino a te... io sono andata in comune per avere un altro covo perché mio marito vuole stare con me... l'applicata comunale mi ha detto che era l'ultimo e io sono andata in banca e ho detto: "Io lo pago"... e lo ho pagato perché voglio stare con mio marito ... (Pia si interrompe e piange)*
41. *CONVERSANTE: (Resta in silenzio e accoglie il suo pianto) Credo che la vostra sia stata una bellissima storia d'amore...*
42. *PIA: ... ecco, io di fidanzati non ne ho mai fatti... e mio marito aveva 13 anni più di me... mi faceva lavorare anche... io facevo da mangiare ai macchinisti...*
43. *CONVERSANTE: ... avete avuto una vita di lavoro, molto attiva quindi...*
44. *PIA: mio papà mi diceva: "mi raccomando, fai da mangiare bene!"*
45. *CONVERSANTE: deve essere una brava cuoca...*

46. PIA: *Sì, io mi arrangio a fare tutto in cucina... e loro avevano diritto di mangiare bene...*
47. CONVERSANTE: *Pia, lei mi ha raccontato una bellissima storia, perché lei ha avuto una vita molto intensa...*
48. PIA: *Sì, perché io quando c'è da pagare pago. I miei genitori mi hanno detto: "La donna se vuole la casa la pianta e se vuole la despianta" . (ride di gusto)*
49. CONVERSANTE: *Lei è troppo simpatica... e la ha piantata la sua casa...*
50. PIA: *... eh sì, e ho fatto studiare tutti... anche mio marito...*
51. CONVERSANTE: *Ora devo andare, grazie per la bella chiacchierata che abbiamo fatto insieme... è stato bello conoscerla.*
52. PIA: *Io sono felice di poter parlare e di stare con voi... perchè parlare mi toglie i dispiaceri della vita. (sorridente con tenerezza poi saluta dandomi due dolci carezze sul viso)*

**Commento** (a cura di Pietro Vigorelli)

Nella Tabella che segue ho indicato il numero dei sostantivi e quello dei predicati verbali in ciascuno dei turni di Pia, poi ho calcolato il Tasso dei nomi (nomi/parole) e l'Indice di riferimento (nomi/predicati verbali).

Si può osservare che nei turni di Pia quelli con Tasso dei nomi inferiore a 0,10 sono 1 su 26 (turno 30) e quelli con Indice di riferimento inferiore a 0,50 sono 4 su 26 (turni 24, 30, 44, 48, 52).

Ricordando che i testi prodotti dai pazienti Alzheimer sono caratterizzati da Tasso dei nomi inferiore a 0,10 e Indice di riferimento inferiore a 0,50 possiamo concludere che dal punto di vista conversazionale questo testo non ha le caratteristiche della malattia di Alzheimer.

È interessante notare che questo dato concorda con la diagnosi di demenza mista della paziente e supporta i tradizionali criteri clinici per la diagnosi differenziale tra Probabile demenza di Alzheimer e Demenza vascolare.

Il Tasso dei nomi e l'Indice di riferimento nei turni di Pia

Turno	Numero di parole	Numero di nomi	Numero di predicati verbali	Tasso dei nomi	Indice di riferimento
2	29	7	6	0.24	1.1
4	34	5	6	0.15	0.8
6	12	2	3	0.17	0.6
8	16	2	4	0.12	0.5
10	48	12	9	0.25	1.3
12	17	4	3	0.23	1.3
14	58	11	11	0.19	1
16	13	2	3	0.15	0.7
18	64	10	13	0.16	0.8
20	32	6	5	0.19	1.2
22	28	7	4	0.25	1.75
24	20	2	6	0.10	0.3
26	59	9	14	0.15	0.6
28	8	2	1	0.25	2
30	42	4	14	0.09	0.28
32	18	4	2	0.22	2
34	9	1	2	0.11	0.5
36	8	2	2	0.25	1
38	80	12	18	0.15	0.7
40	70	9	16	0.13	0.6
42	28	4	6	0.14	0.7
44	10	1	4	0.10	0.25
46	16	2	4	0.12	0.5
48	28	3	8	0.1	0.4
50	9	1	2	0.11	0.5
52	19	2	6	0.10	0.3